

**370160****370162****370161****370163**

РУССКИЙ

Содержание

1. Безопасность	146
1.1 Меры предосторожности	146
1.2 Значение символики	150
1.3 Использование по назначению	151
2. Общие сведения	152
2.1 Ответственность и гарантийные обязательства	152
2.2 Защита авторских прав	152
2.3 Декларация о нормативном соответствии	152
3. Транспортировка, упаковка и хранение	153
3.1 Транспортная инспекция	153
3.2 Упаковка	153
3.3 Хранение	153
4. Технические данные	154
4.1 Технические характеристики	154
4.2 Описание частей прибора	155
5. Инсталляция и обслуживание	156
5.1 Инсталляция	156
5.2 Обслуживание	157
6. Очистка	160
7. Возможные неисправности	161
8. Утилизация	162



Перед эксплуатацией прибора прочитать инструкцию по эксплуатации и хранить ее в доступном месте!

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку, обслуживание и уход за прибором и служит важным информационным источником и справочником.

Знание и выполнение всех содержащихся в ней мер предосторожности и инструкции по эксплуатации является предпосылкой безопасной и правильной работы с прибором.

Кроме этого, необходимо соблюдать действующие на территории пользования прибором указания по предотвращению несчастных случаев и общие указания по безопасности.

Инструкция по эксплуатации является частью продукта и должна храниться в месте, всегда доступном для персонала по установке, эксплуатации и чистки прибора.

В случае передачи прибора третьему лицу, ему необходимо передать также данную инструкцию по обслуживанию.

1. Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с руководством по эксплуатации или не по прямому назначению.

Все лица, пользующиеся прибором, должны соблюдать указания, содержащиеся в данной инструкции по обслуживанию.

1.1 Меры предосторожности

- Этот прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, интеллектуальными способностями, недостаточным опытом и знаниями о приборе, если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или не получили от него соответствующие указания по использованию прибора.
- Не оставлять детей во время работы прибора без присмотра, чтобы исключить возможность игры детей с прибором.
- Во время эксплуатации прибора **никогда** не оставлять его без присмотра.
- Прибор следует использовать исключительно в закрытых помещениях.
- Конструкция прибора не предусматривает взаимодействия с внешними часами или дистанционным управлением.

- Прибор может быть взят в эксплуатацию лишь в безукоризненном и безопасном для работы состоянии.
- Сделать невозможным доступ детей к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты или пенополистироловые элементы. **Опасность удушения!**
- Работы по уходу и ремонту должны проводиться только квалифицированными специалистами при использовании оригинальных запасных частей и принадлежностей. **Никогда не пытайтесь сами привести прибор в исправное состояние.**
- Не использовать принадлежности или запасные части, которые не были одобрены изготовителем. Они могут представлять опасность для потребителя или причинить вред прибору или ущерб человеку, к тому же теряется право на удовлетворение гарантии.
- Во избежание повреждений и для обеспечения оптимальной производительности недозволительно предпринимать как изменений прибора, так и перестроек, если они чётко не дозволены изготовителем.



ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током!

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Не допускать контакта провода питания с источниками тепла и острыми краями. Провод питания не должен свисать со стола или другого основания. Следите за тем, чтобы никто не мог наступать на провод или спотыкаться об него.
- Провод питания не может подвергаться изгибам, запутыванию, и должен всегда находиться в разложенном состоянии. Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе питания.
- Провод питания не прокладывать на ковровых покрытиях или других легко воспламеняющихся материалах. Не накрывать провод питания. Провод питания не должен находиться в зоне работы и не должен погружаться в воду или другие жидкости.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его замену следует поручить персоналу сервисного обслуживания или электрику.

- Провод питания следует всегда отсоединять от розетки с помощью вилки.
- Никогда не перемещать, не передвигать и не поднимать прибор с помощью провода питания.
- Ни в коем случае не открывать корпус прибора. В случае нарушения электрических присоединений или модификаций электрической или механической конструкции, появится угроза поражения электрическим током.
- Никогда не погружать прибор, провод питания и вилку в воду или другие жидкости; не размещать под проточной водой, не мыть какие-либо части прибора в посудомоечной машине.
- Не применять никакие едкие чистящие вещества и следить за тем, чтобы вода не попала в прибор.
- Никогда не обслуживать прибор влажными руками или стоя на мокром основании.
- Вынуть вилку из гнезда,
 - если прибор не используется.
 - если во время эксплуатации появятся помехи в работе прибора,
 - перед очисткой прибора.



ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ! Опасность получения ожогов!

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Во время работы жарочные и внешние поверхности прибора сильно нагреваются. Во избежание ожогов, не прикасайтесь к этим поверхностям голыми руками и во время работы прибора беритесь только за ручки и регулятор температуры.
- Прикосновение к горячей выпечке голыми пальцами или руками может привести к ожогам рук и пальцев. Для извлечения готовой выпечки используют только деревянную или пластиковую лопатку, устойчивую к высоким температурам.
- Также после выключения прибор еще некоторое время остается горячим, перед началом очистки, перемещением или перестановкой его в другое место следует подождать, пока прибор остынет.
- **Ни в коем случае** не перемещайте прибор во время работы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Опасность пожара или взрыва!

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Во избежание угрозы возникновения пожара и повреждения прибора, во время работы **никогда** не следует оставлять кухонные приборы, полотенца, бумагу и т.п. на жарочных поверхностях.
- **Никогда** не следует пользоваться прибором вблизи горючих и легковоспламеняющихся материалов (например, бензин, спирт, алкоголь и т.п.). Высокая температура может привести к их испарению и в результате контакта с источниками возгорания может произойти дефлаграция. Вследствие этого могут иметь место телесные повреждения и имущественный ущерб.
- В случае пожара, перед началом соответствующих действий, которые приводят к погашению огня, вынуть вилку из розетки. Обеспечить достаточное поступление свежего воздуха.

Внимание: Никогда не следует гасить огонь водой, если вилка подключена к розетке. **Опасность поражения электрическим током!**

1.2 Значение символики

Важные технические указания и меры предосторожности выделены в данной инструкции по эксплуатации символами / знаками. Необходимо обязательно соблюдать эти указания во избежание несчастных случаев, человеческих и вещественных ущербов.



ОПАСНО!

Этот символ сигнализирует о непосредственной угрозе, последствием которой могут стать серьезные повреждения или смертельный исход.



ОСТОРОЖНО!

Этот символ сигнализирует об опасных ситуациях, которые могли бы привести к тяжелым телесным повреждениям или к смертельному исходу.



ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ!

Символ предупреждает о горячей поверхности прибора во время его работы. Пренебрежение предупреждения может привести к получению ожогов!



ВНИМАНИЕ!

Этот символ сигнализирует о возможных опасных ситуациях, которые могли бы привести к легким телесным повреждениям или травмам, дефектному действию и/или поломке прибора.



УКАЗАНИЕ!

Этот символ выделяет советы и информацию, которые следует соблюдать для обеспечения эффективного и безаварийного обслуживания прибора.

1.3 Использование по назначению



ВНИМАНИЕ!

Прибор был спроектирован и сконструирован для использования в промышленных условиях, и должен обслуживаться только квалифицированным персоналом в профессиональной кухне.

Безопасность эксплуатации прибора гарантирована только в случае соответствующего назначению применения, в соответствии с данными в инструкции по обслуживанию.

Все технические действия, в том числе монтаж и техобслуживание, могут осуществляться исключительно квалифицированным персоналом.

Вафельница предназначена только для выпечки мучных продуктов, а также продуктов из крахмала.



ВНИМАНИЕ!

Любое отклонение от пользования по прямому назначению и / или другое использование прибора запрещено и является использованием несоответственно прямому назначению.

Претензии любого рода к изготовителю и / или его представителю по поводу нанесённого ущерба в результате пользования прибором не по назначению исключены.

За весь ущерб при пользовании прибором не по назначению отвечает сам потребитель.

2. Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и указания в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учётом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний.

Переводы инструкции по эксплуатации также сделаны на уровне лучших знаний. Однако ответственность за ошибки в переводе мы на себя взять не можем. Основой служит приложенная немецкая версия инструкции по эксплуатации.

Действительный объём поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и чертёжных изображений.



ВНИМАНИЕ!

Перед началом каких-либо действий с прибором, особенно перед его включением, следует внимательно прочитать данную инструкцию по обслуживанию!

Производитель не **несет ответственность** за повреждения и вред, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний на тему обслуживания и очистки;
- использования не по назначению;
- введения изменений пользователем;
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения продукта в рамках улучшения качеств использования и дальнейшего исследования.

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведёт за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.



УКАЗАНИЕ!

Содержание, тексты и прочие изображения защищены авторскими правами и находятся под защитой других прав защиты производства. Каждое злоупотребление наказуемо.

2.3 Декларация о нормативном соответствии



Прибор соответствует действующим нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием вышлем Вам Заявление о соответствии.

3. Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

Полученный груз незамедлительно проверить на комплектность и на транспортный ущерб. При внешне опознаваемом транспортном ущербе груз не принимать или принять с оговоркой.

Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной/ перевозчика. Подать рекламацию.

Скрытый ущерб reklamировать сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих рекламационных сроков.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может Вам понадобиться для хранения, при переезде или если Вы в случае возможных повреждений будете высылать прибор в нашу сервисную службу. Полностью освободите прибор перед вводом в строй от внешнего и внутреннего упаковочного материала.



УКАЗАНИЕ!

Если Вы намереваетесь выкинуть упаковочный материал, соблюдайте предписания, действующие в Вашей стране. Подвозите вторично перерабатываемый упаковочный материал к месту сбора материалов вторичной переработки.

Проверьте, полностью ли укомплектован прибор и запасные принадлежности. В случае недостачи каких-либо частей свяжитесь с нашей службой Сервиса.

3.3 Хранение

Приборы держать до установки в не распакованном виде, соблюдая нанесённые на внешней стороне маркировки по установке и хранению.

Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- не держать под открытым небом;
- хранить в сухом и свободном от пыли месте;
- не подвергать воздействию агрессивных веществ;
- предохранять от воздействия солнечных лучей;
- избегать механических сотрясений;
- при длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролировать общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости освежить или обновить.

4. Технические данные

4.1 Технические характеристики

Название	Вафельница	
	Жарочная поверхность в форме сердечек	Жарочная поверхность брюссельская
Артикул:	370160	370162
Материал/исполнение:	корпус: нержавеющая сталь, жарочные поверхности из чугуна, несъемные	
Параметры присоединения:	2,2 кВт / 230 В 50/60 Гц	
Диапазон температур:	0 °С – 300 °С	
Размеры:	Ш 285 x Г 360 x В 230 мм	Ш 285 x Г 360 x В 255 мм
Размер вафель:	Ø 210 мм, высота 16 мм	Ш 160 x Г 100 x В 32 мм
Вес:	15,5 кг	23,5 кг
Аксессуары:	1 щётка для чистки	

Название	Вафельница двойная	
	Жарочные поверхности в форме сердечек	Жарочные поверхности брюссельские
Артикул:	370161	370163
Материал/исполнение:	корпус: нержавеющая сталь, жарочные поверхности из чугуна, несъемные	
Параметры присоединения:	2 x 2,2 кВт / 230 В 50/60 Гц	
Диапазон температур:	0 °С – 300 °С	
Размеры:	Ш 600 x Г 360 x В 230 мм	Ш 600 x Г 360 x В 255 мм
Размер вафель:	Ø 210 мм, высота 16 мм	Ш 160 x Г 100 x В 32 мм
Вес:	31,5 кг	45,5 кг
Аксессуары:	1 щётка для чистки	

Технические изменения возможны!

4.2 Описание частей прибора

370160 / 370162



- 1 Ручка верхней жарочной поверхности
- 2 Верхняя жарочная поверхность
- 3 Нижняя жарочная поверхность
- 4 Корпус
- 5 Поворотная ручка температуры
- 6 Контрольная лампочка работы оранжевая

370161 / 370163



- 1 Ручка верхней жарочной поверхности
- 2 Верхняя жарочная поверхность
- 3 Нижняя жарочная поверхность
- 4 Корпус
- 5 Поворотная ручка температуры
- 6 Контрольная лампочка работы оранжевая

5. Инсталляция и обслуживание

5.1 Инсталляция



ВНИМАНИЕ!

Установку прибора и технический уход за ним должны осуществляться только квалифицированными специалистами!

Установка

- Распаковать прибор и удалить упаковочный материал.
- Снять с прибора защитную пленку. Если несмотря на это на приборе останутся следы клея, их следует удалить с помощью соответствующего растворителя.



ВНИМАНИЕ!

Никогда не удалять с прибора номинальную табличку или предупреждающие обозначения.

- Установить прибор на ровном, стабильном, сухом и водоотталкивающем основании, отличающемся стойкостью к воздействию высоких температур.
- Никогда не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Никогда не следует устанавливать прибор на легковоспламеняющемся основании.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор вблизи горючих и легковоспламеняющихся материалов.
- Поверхность, на которой будет установлен прибор, должна быть легко доступной и достаточно большой. Для обеспечения удобной эксплуатации прибора и хорошей циркуляции воздуха, сзади и по бокам прибора следует оставить как минимум 20 см свободного пространства, а сверху и спереди - мин. 50 см.
- Прибор следует установить так, чтобы в случае необходимости был обеспечен беспрепятственный доступ к вилке с целью немедленного отключения прибора.

Подключение



ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током!

В случае неправильной установки прибор может стать причиной получения травм!

Перед установкой прибора следует сравнить параметры локальной электрической сети с техническими данными прибора (см. номинальный щиток). Прибор подключать только в случае полного соответствия параметров!

Прибор может быть подключен только к правильно установленным, одиночным розеткам с защитным контактом.

- Для двойной вафельницы необходимы две отдельные розетки электропитания.
- Электрическая цепь вилки должна быть предохранена как минимум 16А. Прибор подключить непосредственно к настенному гнезду; нельзя пользоваться разветвителями или многоконтактными штепсельными гнездами.

5.2 Обслуживание

Перед началом эксплуатации

- Перед началом эксплуатации прибор следует тщательно очистить согласно указаниям, описанным в пункте **6 „Очистка“**.
- Перед первым использованием разогреть прибор **без теста** и в открытом состоянии в течение около часа при температуре, установленной на 180 °C – 200 °C (пункт **„Включение и предварительный нагрев прибора“**). Из-за остатков веществ, связанных с технологическим процессом, во время нагрева может появиться дым. Это не представляет никакой угрозы для пользователя и не свидетельствует о повреждении прибора. В процессе дальнейшего использования прибора дым появляться не должен. При первом нагреве следует обеспечить достаточную вентиляцию помещения.
- Три-четыре раза смазать жарочные поверхности пищевым жиром. Благодаря этому зародятся поры в чугунных панелях, и на них образуется специальная пленка.

Включение и предварительный нагрев прибора

- Приготовить тесто для вафель по своему рецепту или воспользоваться предложенным (пункт **„Советы и рекомендации“**).
- Закрыть верхнюю нагревательную панель, взявшись за ручку.
- Подсоединить прибор к одиночной, правильно установленной розетке.
- Установить желаемую температуру (до 300 °C). Загорится оранжевая лампочка, указывающая на разогрев прибора.

- Каждая из панелей двойной вафельницы снабжена собственным регулятором температуры, позволяющими устанавливать на них разные режимы и использовать отдельно.
- Оптимальная температура выпекания вафель находится в пределах от 200 °C до 250 °C.



УКАЗАНИЕ!

Для получения хороших результатов перед выпеканием вафель всегда разогревайте прибор до нужной температуры.

- При достижении заданной температуры оранжевый индикатор гаснет, и Вы можете начать приготовление вафель.



ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ! Опасность получения ожогов!

Во время работы жарочные и внешние поверхности прибора сильно нагреваются. Во избежание ожогов, не прикасайтесь к этим поверхностям голыми руками и во время работы прибора беритесь только за ручки и элементы управления (регулятор температуры).

Выпекание вафель

- С помощью ручки открыть разогретый прибор и убедиться, что верхняя панель открыта до ограничителя.
- На нижнюю жарочную поверхность накладывают подготовленное тесто при помощи разливной или столовой ложки, начиная от центра и равномерно распределяя по направлению к краям. Обратите внимание на количество теста, избыток может быть вытеснен во время выпечки.
- Закройте устройство и с помощью ручки прижмите верхнюю панель, так чтобы тесто равномерно распределилось по жарочной поверхности.
- В зависимости от желаемой степени подрумянивания, выпекать ок. 2-3 минут.
- Взявшись за ручку, откройте прибор и осторожно выньте готовые вафли.



ВНИМАНИЕ! Опасность получения ожогов!

Прикосновение к горячей выпечке голыми пальцами или руками может привести к ожогам рук и пальцев. Для извлечения готовой выпечки используют только деревянную или пластиковую лопатку, устойчивую к высоким температурам.

- **Ни в коем случае** не пользуйтесь острыми или металлическими инструментами, так как они могут повредить покрытие жарочных поверхностей.
- Готовые вафли положить на решетку для охлаждения.
- После удаления выпечки прибор готов к повторному наполнению тестом. Испеките желаемое количество вафель в соответствии с вышеприведенной инструкцией.
- По окончании эксплуатации вафельницы установить регулятор температуры в положение „0“ и выключить прибор из розетки (вынуть вилку!).

Советы и рекомендации

- Продукты, предназначенные для приготовления теста вынуть и оставить в условиях комнатной температуры. По истечении некоторого времени начать приготовление теста.
- Тесто будет более воздушным, если мука будет предварительно просеяна.
- Отделить желток от белка. Сначала добавить в тесто желток. Взбить белки, и в конце приготовления теста осторожно добавить в него пену. Благодаря этому тесто, а также вафли будут более воздушными.
- Не растворять масло в слишком высокой температуре. Добавить его в слегка охлажденное тесто.
- В случае рецептов с молоком его можно заменить минеральной водой. Благодаря этому будет возможность использовать меньшее количество пекарского порошка, так как минеральная вода содержит большое количество двуокси углерода и имеет такие же свойства.
- Отставить тесто как минимум на полчаса и только по истечении этого времени начинать его накладывание. Все тесто следует использовать за один раз. Не следует долго хранить тесто.
- Компоненты, такие как орехи, кондитерский аромат и т.п. следует добавлять в тесто в самом конце.
- Самый лучший вкус вафель получаем сразу после изъятия из вафельницы. Их можно сервировать, например, с сахарной пудрой, медом, сиропом, мороженым и т.п.
- Для получения хрустящих вафель их следует оставлять на решетке для остывания друг возле друга. Если теплые вафли будут уложены одна на другой, они могут стать мягкими.
- Готовые, холодные вафли можно заморозить. Для того чтобы они не склеились, между ними следует вложить бумагу для выпечки или пищевую бумагу, после чего заморозить их в соответствующих пакетах или емкостях.
- Размораживать вафли в комнатной температуре. Перед сервировкой вафли следует подогреть в духовке при температуре ок. 100 °С. Их следует вложить в емкость с крышкой или завернуть алюминиевой фольгой. Тогда вафли не станут сухими при высокой температуре.

Рецепт хрустящих вафель (ок. 10 штук)

500 г муки

300 г сахара

400 г масла

6 шт. яиц

2 упаковки ванильного сахара

½ чайной ложки пекарского порошка или очищенной соды

щепотка соли

В миске перемешать муку, пекарский порошок (или очищенную соду), соль, сахар и ванильный сахар, сделать в середине углубление.

Растопить масло и перемешать с яйцами. Далее влить эту массу в углубление и перемешивать до получения гладкой массы.

Перед дальнейшей обработкой отставить тесто как минимум на полчаса. Выпекать вафли при температуре 200 °C в течение прим. 2 - 3 минут.

6. Очистка



ОСТОРОЖНО!

Перед началом очистки отсоединить прибор от источника электропитания (вынуть вилку!) и подождать, пока он остынет.

Прибор не приспособлен к ополаскиванию непосредственно под струей воды. В связи с этим для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением! Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода.

- Прибор следует регулярно очищать.
- Прибор очистите сухой или только влажной тканью (не вытирая насухо). Убедитесь в том, что внутрь прибора не попала вода, растительное масло или другой жир.
- Остатки вафель удалить, когда они еще **теплые**, при помощи щетки, приложенной к комплекту поставки.
- Для очистки прибора **ни в коем случае** не использовать острые или металлические инструменты. Обратите внимание, что царапины на покрытии жарочных поверхностей оказывают негативное влияние на свойства устройства.
- **Никогда** не пользуйтесь при очистке прибора жесткими или абразивными материалами, **не используйте** металлических губок или скребков для кастрюль.

- **Запрещается** мыть устройство в посудомоечной машине.
- Корпус следует очищать с помощью мягкой салфетки, намоченной в воде, с добавлением мягкого моющего средства. Затем вытереть чистой влажной тканью. Тщательно осушить прибор.

Хранение прибора

- Если прибор не будет использоваться в течение более длительного периода, его следует очистить согласно описанию выше и хранить в сухом, чистом месте, защищенном от воздействия низких и высоких температур, а также солнечных лучей. Хранить вдали от детей. На приборе не следует устанавливать никаких тяжелых предметов.

7. Возможные неисправности

Проблема	Причина	Решение
Прибор подключен к источнику электропитания, но оранжевая контрольная лампочка питания не горит, и жарочные поверхности не нагреваются.	<ul style="list-style-type: none"> • Ненадлежащее электропитание или его отсутствие. • Сработала защита в блоке питания. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить электропитание и шнур на предмет повреждений. • Проверить предохранитель, проверить прибор после подключения к другой розетке.
Несмотря на то, что прибор подключен к источнику электропитания, установлена температура и горит контрольная лампочка, жарочные поверхности не нагреваются.	<ul style="list-style-type: none"> • Поврежден термостат. • Поврежден, по крайней мере, один из нагревательных элементов. 	<ul style="list-style-type: none"> • Обратиться в пункт сервисного обслуживания • Обратиться в пункт сервисного обслуживания
Прибор подключен к источнику электропитания, но не работает регулировка температуры.	<ul style="list-style-type: none"> • Повреждена ручка регулятора температуры. 	<ul style="list-style-type: none"> • Обратиться в пункт сервисного обслуживания
Контрольная лампочка нагрева не горит, несмотря на то, что жарочные поверхности нагреваются.	<ul style="list-style-type: none"> • Повреждена контрольная лампочка. 	<ul style="list-style-type: none"> • Обратиться в пункт сервисного обслуживания
Вафли сверху не пропекаются.	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком мало теста (нет контакта с верхней поверхностью). • Тесто недостаточно поднялось (мало разрыхлителя). 	<ul style="list-style-type: none"> • Накладывать больше теста. • Добавить в тесто больше разрыхлителя.

Проблема	Причина	Решение
Вафли сверху не пропекаются.	<ul style="list-style-type: none">• Прибор слишком долго открыт, верхняя жарочная поверхность быстро остывает.	<ul style="list-style-type: none">• Сократить время, когда вафельница открыта.

Если не удается устранить неисправности:

- не открывать корпус,
- сообщить в пункт обслуживания клиента или связаться с продавцом, при этом следует предоставить следующую информацию:
 - вид неисправности;
 - номер артикула и серии (указан на номинальном щитке в задней части прибора).

8. Утилизация

Старые приборы

Отслуживший прибор нужно по истечении продолжительности службы сдать в утиль согласно национальным предписаниям утилизации. Рекомендуется вступить в контакт с одной из фирм, занимающейся утилизацией или связаться с отделом по утилизации Вашей коммуны.



ОСТОРОЖНО!

Для исключения нарушения и связанными с этим опасностями, приведите прибор перед утилизацией в непригодное состояние. Для этого прибор отключить от сети и удалить сетевой кабель от прибора.



ВНИМАНИЕ!



При утилизации прибора придерживайтесь к действующим в Вашей стране и в Вашей коммуне предписаниям.